

2025年12月31日-堂區消息



主顯節



主顯節

依撒意亞先知書 60:1-6 詠 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 厄弗所人書 3:2-3a, 5-6 瑪竇 2:1-12

旅行者

賢士們帶來了禮物尋找新生王，黑落德王感到非常不安，但耶穌和他的父母並不害怕這些旅行者，因天主與他們同在。直到今天，天主也與我們和每一個人同在。

◆我害怕誰？

◆我怎樣才能像耶穌和他父母及賢士那樣接納所有人？

◆我將如何確保移民、旅行者、難民和外國人走上和平之路？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2025年12月28日

教宗三鐘經：為受戰爭所害的家庭祈禱，權力不可扼殺愛

在今年最後一個主日的三鐘經祈禱活動中，教宗良十四世指出：“不幸的是，這個世界始終都有它的黑落德”，其後果便是孤獨、絕望、分裂與衝突。教宗談到一種“心硬”，這種心硬反而更加凸顯納匝肋聖家臨在與使命的價值：

在專橫和貪婪的世界裡，聖家是唯一可能的救恩之道的搖籃。

教宗指出，在黑落德的王國裡，“天主正在實現人類歷史上最偉大的奇蹟，那些古老的救恩承諾在其得以應驗。然而，黑落德因害怕失去王位、財富和特權，而對這個奇蹟視而不見。白冷城內洋溢著光明和喜樂：牧人領受從天上而來的大喜訊，在馬槽前光榮天主（參閱：路二8-20）；但是這一切非但無法穿透王宮的鐵甲防禦”，反而被扭曲成威脅之聲，在黑落德的王宮裡迴盪，這位殘暴的君王要在盲目的暴力中加以扼殺。

教宗接著表示，“正是這種心硬，反而更加凸顯出聖家臨在和使命的價值。在暴君所代表的專橫、貪婪世界裡，聖家是唯一可能的救恩之道的搖籃，也就是天主的救恩之道：祂毫無保留、毫無要求地，將自己白白地賞賜給人類”。



梵蒂岡新聞網 2025年12月27日

教宗鼓勵泰澤青年：做和平的締造者、希望的攜帶者

在一封由聖座國務卿帕羅林樞機署名、寄給泰澤團體第48屆歲末年終聚會與會者的信函中，教宗良十四世祝願，祈禱與分享的時刻有助於加深信仰和分辨「如何在具體現況中活出福音」。

教宗指出，在世人經歷「許多考驗」的這一年，青年這幾天「在巴黎受到各宗教信徒和善心人士的慷慨款待，這本身為世界是一個有力的訊息」。「但願你們這幾天的祈禱和分享時刻有助於你們加深信仰，更清楚地分辨出如何在你們生活的具體現況中活出福音」。這是教宗對泰澤青年的祝福。

有鑑於「禧年即將落幕，以及今年紀念尼西亞大公會議1700週年」，值此「教會的特殊時刻」，教宗表明，他曾在伊茲尼克的大公祈禱聚會中稱修和是「遭受衝突和暴力之苦的全人類所發出的呼籲」。教宗最後重申，「所有基督信徒之間圓滿共融的渴望，始終與全人類彼此友愛的追求常相伴隨」。



梵蒂岡新聞網 2025年12月25日

教宗良主持聖誕節正日彌撒：使命之路，是走向他人

在聖誕節正日彌撒中，教宗良十四世指出，道成肉身的奧跡表達出天主渴望與我們相遇，而在耶穌聖嬰的脆弱之中，我們又怎能看不見那些需要被照顧、接納的人。由此，教宗呼籲不要忘記那些生活在加沙帳篷中的人，以及流離失所、難民與無家可歸者。使命之路，是走向他人。

道成肉身的奧跡表達出“天主渴望與我們相遇”，“聖言在我們中間搭建起祂脆弱的帳幕”。隨後，教宗把目光投向當下的現實，以及那些正在呼救的人們。教宗說：“我們怎能不想到加沙的帳篷，數週以來暴露在雨水、強風與寒冷之中，以及世界各大洲其他眾多流離失所者與難民的帳篷？又怎能不想到在我們城市裡，成千上萬無家可歸者所棲身的簡陋住所？”

良十四世最後指出，這條路上有聖母瑪利亞扶助我們，她是“教會之母”、“福傳之星”與“和平之後”。她教導我們，“炫耀武力，便會寸草不生”，而“在接納生命的無聲力量中，一切都會重獲新生”



人生感語

有一個朋友，下崗了，生活過得十分艱難。於是有一天閒暇，他去拜見自己無比敬仰的一位老師，痛哭著向老師傾訴自己人生的不容易和自己生活的種種艱難。他哭泣著說：“我太窮了，幾乎窮得一無所有。我這樣貧窮地生活著還有什麼意思呢？我真想離開這個世界啊！”

德高望重的老師默默聽完他的哭訴，什麼也不說，站起來從一本書裡找出一張紙條遞給他說：“看過這個紙條，你便知道你是不是真的很貧窮了。”

他擦擦眼淚接過那張紙條，擰亮身邊的檯燈，默默看起來，那張紙條上寫著

如果早上醒來，你發現自己還能自由呼吸，你就比在這一週離開人世的100萬人更有福氣。

如果你從未經歷過戰爭的危險、被囚禁的孤寂、受折磨的痛苦和忍飢挨餓的難受……你已經好過世界上5億人。

如果你的冰箱裡有食物，身上有足夠的衣服，有屋棲身，你已經比世界上70%的人更富足。

如果你銀行戶頭有存款，錢包裡有現金，你已經身居世界上最富有的8%的人之列。

如果你的雙親仍然在世，並且沒有分居或離婚，你已屬於稀少的一群。

如果你能抬起頭，帶著笑容，內心充滿感恩的心情，你是真的幸福——因為世界上大部分的人都可以這樣做，但是，他們沒有。

如果你能握著一個人的手，擁抱他，或者只是在他的肩膀上拍一下你的確有福氣——因為你所做的，已經等同上帝才能做到的。

你是一個富翁



庚午年
鄭凝煙松竹
人迹
丁巳年
鄭凝煙



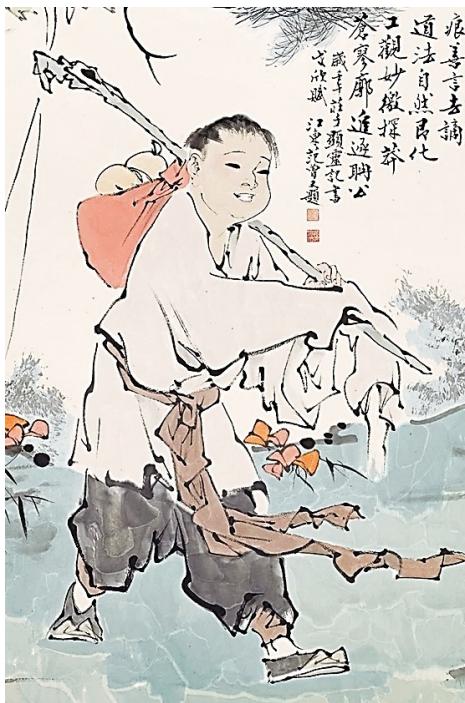
如果你能讀到這段文字，那麼，你更是擁有雙份的福氣，你比20億不能閱讀的人更幸福。

這個朋友讀完，靜靜思忖了一會兒，揉了揉眼說“我現在還在呼吸著，我已經比那100萬人幸運和富有了，因為我還有生命。”

老師笑了。朋友又說“我現在雖然下崗了，但我從未經歷過戰爭的危險，也從未被囚禁過，我是自由的。我擁有自由的生活。我已經比世界上至少5億人富有了。”

老師又笑了。老師說：“你可能銀行里沒有一分錢的存款，但你有衣服穿，一日三餐有飯吃。有房屋住，你已經比世界上70%的人更富了。”

朋友嘆了口氣笑著說：“我現在已經讀完了這段文字，我又比另外那20億不能閱讀的人富有多了。”



老師聽了，舒心地笑了。

朋友對老師說“老師，你能將這張紙條贈給我嗎？”老師笑著點點頭答應了，朋友高興地說：“我現在知道自己是個富翁了。我比世界上不知多少人更幸福了！”

朋友把他的這段故事說給我聽，把這張紙條拿給我看，我也十分地高興。因為我看了這張紙條我才明白，其實自己也是一個富翁。

其實你也是個富翁。只是你不知道或把自己的參照物找錯了，你有房屋棲身，但你卻參照別人的豪華別墅：你一日三餐衣食無憂，但你卻參照別人的千金酒宴……

不要總是把目光投在前面。那樣你只能看見自己的貧窮，把目光投到我們的身後，你就能看到自己的富有和幸福。



01月01日-瞻禮



天主之母節

戶籍紀 6:22-27 詠 67:2-3, 5, 6, 8 迦拉達人書 4:4-7
路加 2:16-21

我們珍惜什麼

今天我們慶祝很多事情。新年的開始—充滿希望和承諾的一年。聖誕節的第八天—耶穌基督與我們同在，除了罪惡外，他與我們一樣。

聖母瑪利亞的恩賜—不僅是天主在耶穌內的母親，也是教會的母親，天主子民的母親。

◆在新的一年裡，我會保證什麼，承諾什麼呢？

◆我將如何成為他人的祝福，就如天主是我的祝福一樣？

◆我可以做些什麼，即使是很微小的，為旁人帶來和平？





01月02日-紀念

聖巴西略 (主教、聖師) (紀念)(330-379)

教父、聖師 主保：醫院管理者
聖巴西略說道：「你未曾食用的麵包，就是饑渴者的麵包；你懸掛在衣櫃裡的長袍，就是赤身露體者衣服；你不穿的鞋子，就是赤足者的鞋履；你保持深鎖的錢財，就是窮人的錢財；你不願踐行的愛德，就是諸多你所干犯的罪過。」



聖額我略. 納齊安 (主教、聖師)(紀念)(~329-390)

額我略. 納齊安與巴西略同年出生於納齊安附近。為求學起見，多次遠行。在曠野中，與巴西略為友，亦先後祝聖為司鐸和主教。公元三八一年當選為君士坦丁堡主教；因教區內發生黨派糾紛，乃返納齊安；三八九或三九〇年一月二十五日安逝於該城，聖人博學善辯，故有「神學家」之稱。



01月07日-紀念

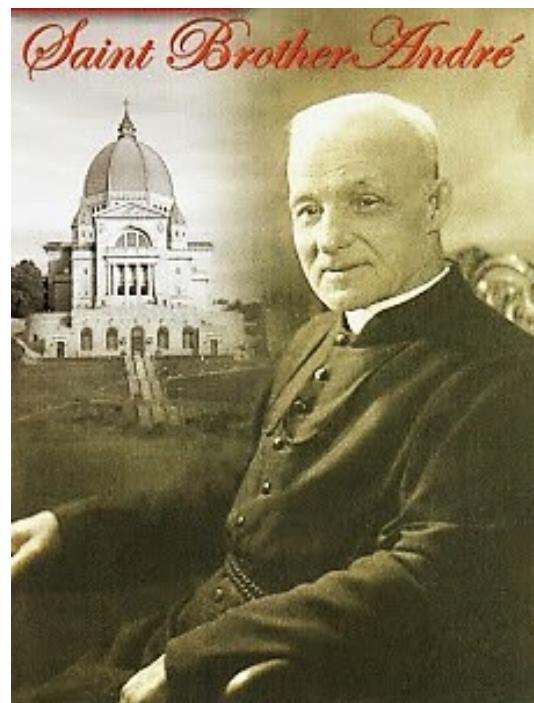
聖安德烈-貝塞特修士，

紀念 (美國和加拿大)

家庭照顧者的主保聖人

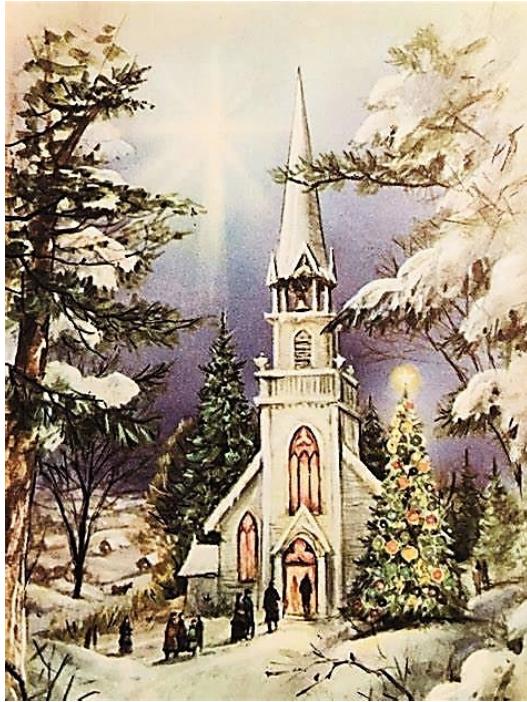
聖安德烈，你治癒了病人，並抽出時間照顧所有來找你的人。你鼓勵那些尋求你的人承認他們的罪並參加彌撒。

請為所有信徒代求，讓我們在耶穌內看到我們的神醫，靈魂和身體的治療師。





堂區報告



Thursday Jan.01 (New Year Masses)

9:30 a.m. English Mass & 11:00 a.m.
Cantonese Mass

1月 1日 (元旦求恩彌撒)

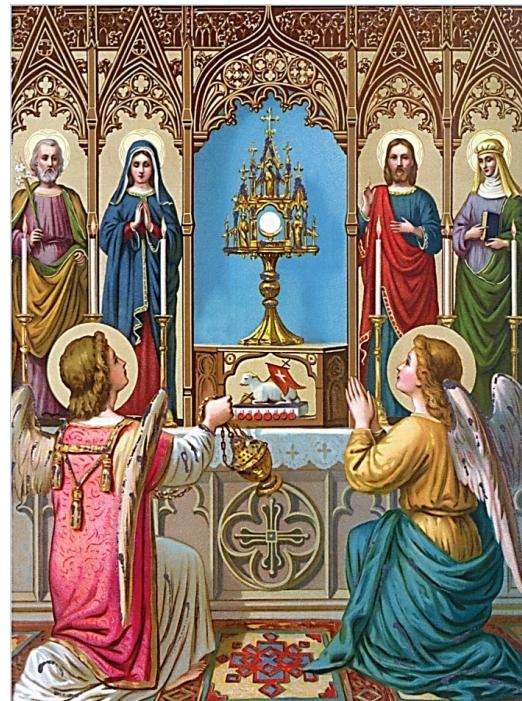
星期四

早上9時30分 英文彌撒

早上11時 中文彌撒

01月03日星期六的明供聖體
將會由牧靈關愛組贊助

牧靈關愛組成員 誠意邀請所有
教友一起參與。







今年平安夜聖誕音樂劇「聖誕的約定」由青年會精心製作，透過原創音樂、舞蹈，以及真摯生動的演繹，加上國語詩歌班、佳播聖詠團及青年詩歌班也一起參與演出及反思聖誕節的真正意義。

This year's Christmas Eve

musical Play, "The Christmas Promise", is produced by Youth Group. Through original music, dance, and heartfelt, vivid performance, along with the participation of the Mandarin Choir, St. Gabriel Choir, and Youth Choir, the Play reflects on the true meaning of Christmas.



青年樂隊、國語詩歌班及佳播聖詠團在彌撒前唱聖詩，迎聖嬰；平安夜彌撒聖誕味濃，教友濟滿聖堂！

Youth Band,

Mandarin Choir and St. Gabriel Chior sang hymns before the celebration of the Birth of the Lord. The Christmas Eve Mass is full of festive spirit, with the church packed with parishioners!



松柏軒於12月27日在上禮堂舉行生日會，12月生日之星共有五位，還有五十多教齊為他們慶祝生日，十分熱鬧！



The Senior Centre held a birthday party at Upper Hall on December 27. There were five December birthday stars, and more than fifty participants joined to celebrate with them. Everyone was happy with the food and friendship!



聖誕彌撒&上主日奉獻:\$27,694



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
高中函授課程 Independent Studies

興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE, Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663
校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca
誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



註冊或了解詳情





中天地产

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀

Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心



微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

 CLEARCUT



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES LTD
FORMULA
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

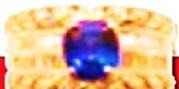
Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By
 Lisa

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理

新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



后航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3

Office: 587-577-6908

本店主营水暖,电的配件及其他产品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆漆筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维拆
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们:647-980-7698 (英语,普通话)HONG
587-999-0819(普通话)John



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403 – 276 - 8866



Chartered Professional Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403- 287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC,MCC,ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com

I & J 駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

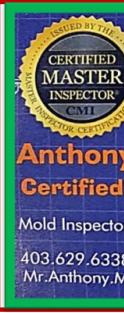
Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 檔 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

專業房屋驗查

馬先生 註冊驗屋師

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英 國 豐 語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六/Saturday :9Am to 6Pm

星期日/ Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



Registry Express



Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration& Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

North Hill Centre Mall
#1841,1632-14 Avenue N.W
Tel:403-282-3820



福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程，提供免費上門評估，價格合理，優質高效
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室内：牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。
室外：混凝土工程及各種破損修復；Deck、Fence維護及修理。

(403)632-7888(國語) 微信號: happylandcanada
(403)632-7999(ENG) E-mail:wdgc999@gmail.com









Program Feature:

- ❖ Authentic Montessori Daycare
- ❖ Prepared Environment
- ❖ Bilingual Environment
- ❖ Multi-Age Learning
- ❖ Individual Learning



**September 2025
Enrollment**

12 months - 6 years

Register Now

And receive a 10%
Grand Opening Discount

Contact us for more information:

Also on social media:  

"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path, seeking the release of human potentialities." Maria Montessori

North Calgary Location
3625 12 Street NE • 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW • 403-265-1199

Services and Prices Online
Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG
FUNERAL SERVICES
www.evanjstrong.com

- ❖ 服務殯儀
- ❖ 經驗老練
- ❖ 豐儉由人
- ❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館
提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403-8818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

Proud to Serve the Catholic Community

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.



Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhhf.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL
Funeral Home Cremation
And Reception Centre
304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館
查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975

